STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 13 novembre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE LE LIRR RÉTABLIT UN SERVICE DE TRAIN LIMITÉ LES JOURS DE SEMAINE SUR L'EMBRANCHEMENT DE LONG BEACH

Le service sera offert chaque heure durant les heures de pointe et à toutes les deux heures en d'autres temps, de 4h58 à 20h58 les jours de semaine

Le service de locomotive diesel sera offert jusqu'à ce que l'électricité puisse être rétablie sur la troisième voie le long de l'embranchement

L'horaire du service est joint ici

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la Long Island Rail Road de la MTA reprendra un service de train limité entre Long Beach et Lynbrook le mercredi 14 novembre à 5h00. Ce seront là les premiers trains à circuler dans la ville durement touchée de Long Beach depuis que l'ouragan Sandy a interrompu le courant sur tout l'embranchement.

« Étape par étape, le système de transport de New York se rétablit des effets catastrophiques de l'ouragan Sandy, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Ce service limité sur la ligne de Long Beach du LIRR aidera ceux qui en dépendent et les migrants journaliers. »

En utilisant des trains diesel qui ne demandent pas d'électricité sur la troisième voie, le LIRR offrira un service sur l'embranchement de Long Rail, faisant tous les arrêts entre Long Beach et Lynbrook - un trajet d'environ 20 minutes.

« Nous reconnaissons qu'il est crucial à la reprise de rétablir dans une certaine mesure le service de train dans la ville de Long Beach et dans les collectivités le long de l'embranchement ayant été dévasté par la super tempête Sandy, a déclaré la présidente du LIRR Helena E. Williams. Nous savons que les gens doivent se rendre au travail et que ceux qui oeuvrent au rétablissement doivent être en mesure de se rendre à Long Beach pour participer aux efforts de rétablissement. Nos ingénieurs et nos équipes ont travaillé sans arrêt pour trouver une solution. Ce service diesel nous permettra d'offrir le transport le long de l'embranchement. »

French

Le service modifié sera offert entre 4h58 et 20h58 les jours de semaine.
Les trains circuleront chaque heure durant les heures de pointe du matin et de l'après-midi, offrant des correspondances directes sur la plateforme (dans les directions en vigueur seulement) de Lynbrook, et ils circuleront toutes les deux heures en dehors des heures de pointe. En dehors des heures de pointe, il se peut que les clients doivent attendre le service de correspondance à Lynbrook jusqu'à 15 minutes.

Le service sur l'embranchement de Long Beach ne sera pas offert durant les weekends et les jours fériés, y compris l'Action de grâce. Au lieu, un service d'autobus sera offert à chaque station entre Long Beach et Lynbrook.

Les tarifs du LIRR pour les heures de pointe et en dehors des heures de pointe seront en vigueur pour ce service, mais les clients devront payer le tarif de la station pour acheter des billets à bord du train de Long Beach à Centre Avenue. Le courant n'est toujours pas rétabli dans certaines stations et pour certaines machines distributrices le long de l'embranchement. Les tarifs de station les plus bas seront offerts aux passagers montant à bord à Centre Avenue, East Rockaway, Oceanside, Island Park et Long Beach. Les clients, toutefois, sont encouragés à acheter des billets à l'avance lorsque cela est possible afin d'éviter les retards. La LIPA a rétabli le courant à la station de Long Beach du LIRR et la billetterie est maintenant ouverte. La billetterie de Lynbrook sera également ouverte cinq jours par semaine durant cette situation d'urgence.

Trois des quatre sous-stations électriques le long de l'embranchement de Long Beach et fournissant l'électricité de la troisième voie sont toujours lourdement endommagées par les inondations. Une des sous-stations dans le dépôt de Long Beach a subi des dommages de l'eau de mer et de l'eau d'égout ayant débordé d'une usine de traitement des égouts adjacente. Les interrupteurs électriques du dépôt de Long Beach - où les trains sont rangés et entretenus - ont été submergés et endommagés par l'eau de mer. Le LIRR travaille à réparer les dommages. Le LIRR estime que le service régulier risque de ne pas être rétabli avant au moins trois semaines.

Le LIRR a ouvert la salle d'attente de Long Beach le le 6 novembre comme bloc sanitaire, permettant aux résidents de se réchauffer, d'utiliser les toilettes et d'accéder à des barres d'alimentation pour recharger des téléphones cellulaires et autres appareils électroniques. De plus, le LIRR offre un service de navette gratuit le long de l'embranchement.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

(Voir le fichier joint : LongBeach_TT_EffectiveNov14.pdf)

French